

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenn Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wala Echinacea Mundspray

Arzneimittel auf Grundlage anthroposophischer Erkenntnis
Hergestellt unter Anwendung rhythmischer Prozesse

Wann wird Wala Echinacea Mundspray angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Wala Echinacea Mundspray zur lokalen Behandlung der Mund- und Rachenhöhle bei Entzündungen des Zahnfleisches, der Mundschleimhaut, der Mandeln und der Rachen Schleimhaut angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Wala Echinacea Mundspray gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf Wala Echinacea Mundspray nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Wala Echinacea Mundspray darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Asteraceen (Korbblütler wie z. B. Arnika, Ringelblume, Sonnenhut etc.). Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf Wala Echinacea Mundspray während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder Apotheker bzw. die Ärztin oder Apothekerin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Wala Echinacea Mundspray?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, bei akuten Entzündungen mehrmals täglich 2 - 3 rasch aufeinanderfolgende kurze Sprühstösse auf Zahnfleisch oder Mandeln und Rachenring geben. Dose beim Sprühen senkrecht halten und Sprühventil senkrecht herunterdrücken. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche Nebenwirkungen kann Wala Echinacea Mundspray haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Wala Echinacea Mundspray auftreten:
Überempfindlichkeitsreaktionen wie Juckreiz, Rötungen (bei Zubereitungen mit Korbblütlern wie Arnika, Ringelblume, Sonnenhut etc.).
In diesem Fall darf Wala Echinacea Mundspray nicht weiter verwendet werden. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.
Vor Kindern geschützt aufbewahren. Dose steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Erwärmung über 50 °C schützen; nicht in Flammen oder auf glühende Körper sprühen. Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen. Dose nur völlig entleert entsorgen.
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Wala Echinacea Mundspray enthalten?

1 g Sprühflüssigkeit enthält: 100 mg Sonnenhut (Echinacea pallida herba) LA 20%, 100 mg Ringelblume (Calendula officinalis flos) LA 20%, 100 mg Salbeiblätter (Salvia officinalis folium) LA 20%, 10 mg fermentierte Eukalyptusblätter (Eucalyptus globulus e foliis ferm 33d) D1, 10 mg Silbernitrat, wässrige Lösung (Argentum nitricum aquosum) D13, 10 mg Gaumenmandeln, Rind (Tonsillae palatinae

bovis) GI D4, 10 mg Gaumenmandeln, Rind (Tonsillae palatinae bovis) GI D8, 10 mg Zahnfleisch, Rind (Gingiva bovis) GI D4, 10 mg Zahnfleisch, Rind (Gingiva bovis) GI D8.
Dieses Präparat enthält zusätzlich Hilfsstoffe wie Treibmittel (Kohlensäure). Enthält 18 Vol.-% Alkohol.

48'473 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Wala Echinacea Mundspray? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Wala Echinacea Mundspray erhalten Sie in Sprühdosen zu 50 ml.

Zulassungsinhaberin

WALA Schweiz GmbH, 3011 Bern

Herstellerin

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll / Eckwälden

Diese Packungsbeilage wurde im April 2002 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.



WALA®

Echinacea Mundspray

Arzneimittel auf Grundlage anthroposophischer Erkenntnis
Hergestellt unter Anwendung rhythmischer Prozesse

Echinacea spray buccal

Médicament basé sur la connaissance anthroposophique
Fabriqué en utilisant des processus rythmiques

Echinacea spray per la bocca

Medicamento basato sulla conoscenza antroposofica
Preparato utilizzando processi ritmici



Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Wala Echinacea spray buccal

Médicament basé sur la connaissance anthroposopique
Fabriqué en utilisant des processus rythmiques

Quand le spray buccal Wala Echinacea est-il utilisé?

Selon la conception anthroposopique de l'homme et de la nature, le spray buccal Wala Echinacea peut être utilisé pour le traitement local de la bouche et de la gorge lors d'inflammations des gencives, de la muqueuse buccale, des amygdales et de la muqueuse pharyngée.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si le spray buccal Wala Echinacea peut être pris simultanément.

Quand le spray buccal Wala Echinacea ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution ?

Le spray buccal Wala Echinacea ne doit pas être utilisé en cas d'ipersensibilité connue aux astéracées (famille de plantes dont font partie par ex. l'arnica, le souci et l'echinacea).

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

Le spray buccal Wala Echinacea peut-



Il l'entre utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin ou du pharmacien.

Comment utiliser le spray buccal Wala Echinacea?

Sauf prescription contraire du médecin, lors d'inflammations aiguës, appliquer plusieurs fois par jour, 2 - 3 brèves vaporisations successives sur les gencives ou les amygdales et la gorge. Tenir le spray verticalement lors de la vaporisation et appuyer vers le bas sur la soupape de vaporisation.

Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires le spray buccal Wala Echinacea peut-il provoquer?

L'utilisation du spray buccal Wala Echinacea peut provoquer les effets secondaires suivants:

des réactions d'ipersensibilité comme démangeaisons, rougeur (chez les préparations à base de composées comme par ex. l'arnica, le souci, l'echinacea).

Dans ce cas, le spray buccal Wala Echinacea ne doit plus être utilisé.

Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention "EXP" sur le récipient.
Garder hors de la portée des enfants. Le spray est maintenu sous pression et est à protéger des radiations solaires et d'un réchauffe-

ment supérieur à 50°C. Ne pas vaporiser à proximité d'une flamme ou d'un corps incandescent. Tenir à distance des sources d'allumage - ne pas fumer. Le spray doit être totalement vidé avant d'être éliminé. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient le spray buccal Wala Echinacea?

1 g de liquide de vaporisation contient: 100 mg d'echinacée (Echinacea pallida herba) LA 20%, 100 mg de fleurs de souci (Calendula officinalis flos) LA 20%, 100 mg de feuilles de sauge (Salvia officinalis folium) LA 20%, 10 mg de feuilles d'eucalyptus fermentées (Eucalyptus globulus e foliis ferm 33d) D1, 10 mg de nitrate d'argent en solution aqueuse (Argentum nitricum aquosum) D13, 10 mg d'amygdales palatines de boeuf (Tonsillae palatinae bovis) GI D4, 10 mg d'amygdales palatines de boeuf (Tonsillae palatinae bovis) GI D8, 10 mg de gencives de boeuf (Gingiva bovis) GI D4, 10 mg de gencives de boeuf (Gingiva bovis) GI D8. Cette préparation contient en outre des excipients tels qu'un agent propulseur (acide carbonique). Contient 18 % vol. d'alcool.

48'473 (Swissmedic)

Où obtenez-vous le spray buccal Wala Echinacea? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Le spray buccal Wala Echinacea est disponible en emballage de 50 ml.

Titulaire de l'autorisation

WALA Schweiz GmbH, 3011 Berne

Fabricant

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) en avril 2002.

Information destinée aux patients

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Wala Echinacea spray per la bocca

Medicamento basato sulla conoscenza antroposofica
Preparato utilizzando processi ritmici

Quando si usa lo spray per la bocca Wala Echinacea?

Secondo la concezione antroposofica dell'uomo e della natura lo spray per la bocca Wala Echinacea può essere usato per la terapia locale della cavità orale e della gola in caso di infiammazioni delle gengive, della mucosa della bocca, delle tonsille e della mucosa della gola.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare lo spray per la bocca Wala Echinacea.

Quando non si può usare lo spray per la bocca Wala Echinacea e quando il suo uso richiede prudenza?

Lo spray per la bocca Wala Echinacea non può essere usato in caso di ipersensibilità conosciuta alle Asteracee (compositae quali ad esempio l'arnica, la calendola, l'echinacea).

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, se:

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

Si può impiegare lo spray per la bocca Wala Echinacea durante la gravidanza

o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino, se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzioni dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico o al suo farmacista.

Come usare lo spray per la bocca Wala Echinacea?

Salvo diversa prescrizione medica, nelle infiammazioni acute applicare più volte al giorno in rapida successione 2 - 3 brevi nebulizzazioni sulle gengive o le tonsille e l'anello linfatico tonsillare. Quando si spruzza tenere il contenitore verticalmente e spingere lo spruzzatore verticalmente verso il basso. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti collaterali può avere lo spray per la bocca Wala Echinacea?

In seguito all'applicazione dello spray per la bocca Wala Echinacea possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

delle reazioni di ipersensibilità come prurito, arrossamento (colle preparazioni a base di compositae (come ad esempio l'arnica, la calendola, l'echinacea).

In tal caso lo spray per la bocca Wala Echinacea non si può più usare.

Se osserva effetti collaterali non menzionati, dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con "EXP" sulla confezione.

Conservare fuori dalla portata dei bambini. Il contenitore è sotto pressione. Proteggere dall'irradiazione solare e dal riscaldamento oltre 50°C; non spruzzare verso fiamme o su oggetti incandescenti. Tenere lontano da fonti d'accensione - non fumare. Eliminare il contenitore solo quando è completamente vuoto.

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Che cosa contiene lo spray per la bocca Wala Echinacea?

1 g di liquido di nebulizzazione contiene: 100 mg di echinacea erba (Echinacea pallida herba) LA 20%, 100 mg di calendola fiori (Calendula officinalis flos) LA 20%, 100 mg di salvia officinale foglie (Salvia officinalis folium) LA 20%, 10 mg di eucalipto foglie fermentate (Eucalyptus globulus e foliis ferm 33d) D1, 10 mg di argento nitrate soluzione acquosa (Argentum nitricum aquosum) D13, 10 mg di tonsille palatine di bue (Tonsillae palatinae bovis) GI D4, 10 mg di tonsille palatine di bue (Tonsillae palatinae bovis) GI D8, 10 mg di gengiva di bue (Gingiva bovis) GI D4, 10 mg di gengiva di bue (Gingiva bovis) GI D8. Questo preparato contiene inoltre delle sostanze ausiliarie quali gas propellente (acido carbonico). Contiene 18 vol.% d'alcool.

48'473 (Swissmedic)

Dov'è ottenibile lo spray per la bocca Wala Echinacea? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Lo spray per la bocca Wala Echinacea è in vendita in confezione da 50 ml.

Titolare dell'omologazione

WALA Schweiz GmbH, 3011 Berna

Fabbricante

WALA Heilmittel GmbH
D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'aprile 2002 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).